



## **CITTA' DI CURTATONE**

PIAZZA CORTE SPAGNOLA, 3 - 46010 MONTANARA DI CURTATONE - MANTOVA

PARTITA IVA 00427640206

Sito internet [www.curtatone.it](http://www.curtatone.it) – PEC [comune.curtatone@legalmail.it](mailto:comune.curtatone@legalmail.it)

### **DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE N. 161 DEL 12/03/2014**

DIREZIONE GENERALE E CONTROLLO

**OGGETTO: CONVENZIONE DI TIROCINIO DI FORMAZIONE ED ORIENTAMENTO  
PER L'ATTIVAZIONE DI STAGE CON L'UNIVERSITA' DEGLI STUDI DI VERONA.**

#### **IL DIRIGENTE DELL'AREA**

VISTA la proposta dell'Università degli Studi di Verona pervenuta in data 28/01/2014 ns. prot. n.2165 con la quale si richiede la possibilità di effettuare presso il nostro Comune un progetto formativo e di orientamento da parte di una studente della stessa Università, tra l'altro già nostra dipendente presso l'Area Finanziaria;

VISTA l'allegata convenzione di tirocinio di formazione ed orientamento firmata dall'Università degli Studi di Verona e dal nostro Ente per l'attivazione di stage con sede operativa in Regione Lombardia e l'allegato progetto formativo per lo svolgimento dello stage da parte della sig.ra Scardovelli Lucia;

DATO ATTO che ai sensi dell'art. 6 della allegata convenzione, sarà cura dell'Università degli studi di Verona provvedere in merito all'assicurazione INAIL, RC e a tutti gli altri adempimenti di legge;

VISTI:

- il decreto di Sindacale n. 14 del 30/2/2013 Prot.n. 31391 attribuzione posizione organizzativa art. 107 e 109 D. L.vo 267 del 18/08/2000;
- l'art. 18 della Legge 24/06/1997 n. 196;
- il T. U. delle leggi sull'ordinamento degli enti locali approvato con Decreto Legislativo n. 267 del 18/08/2000;

#### **D E T E R M I N A**

1)di approvare l'allegata convenzione di tirocinio di formazione ed orientamento, tra l'Università degli Studi di Verona ed il Comune di Curtatone, con la quale il ns. Comune si impegna ad accogliere presso l'ufficio Personale la sig.ra Scardovelli Lucia, già dipendente del nostro presso l'ufficio Ragioneria, per lo svolgimento di un tirocinio curriculare, nel periodo dal 17/03/2014 al 30/09/2014,

Pagina 1 di 3 - Det. N. 161 del 12/03/2014

"Documento informatico firmato digitalmente ai sensi del T.U. 445/2000 e del D.Lgs 82/2005 e rispettive norme collegate, il quale sostituisce il documento cartaceo e la firma autografa; il documento informatico è memorizzato digitalmente ed è rintracciabile sul sito internet per il periodo della pubblicazione: <http://www.curtatone.it/> .

L'accesso agli atti viene garantito tramite l'Ufficio URP ed i singoli responsabili del procedimento al quale l'atto si riferisce, ai sensi e con le modalità di cui alla L. 241/90, come modificata dalla L. 15/2005, nonché al regolamento per l'accesso agli atti della Città' di Curtatone"



## **CITTA' DI CURTATONE**

PIAZZA CORTE SPAGNOLA, 3 - 46010 MONTANARA DI CURTATONE - MANTOVA

PARTITA IVA 00427640206

Sito internet [www.curtatone.it](http://www.curtatone.it) – PEC [comune.curtatone@legalmail.it](mailto:comune.curtatone@legalmail.it)

2) di trasmettere copia della presente per conoscenza alla responsabile dell'Area di appartenenza della dipendente suddetta ovvero all'area Finanziaria.



## **CITTA' DI CURTATONE**

PIAZZA CORTE SPAGNOLA, 3 - 46010 MONTANARA DI CURTATONE - MANTOVA

PARTITA IVA 00427640206

Sito internet [www.curtatone.it](http://www.curtatone.it) – PEC [comune.curtatone@legalmail.it](mailto:comune.curtatone@legalmail.it)

*DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE N. 161 DEL 12/03/2014*

**OGGETTO: CONVENZIONE DI TIROCINIO DI FORMAZIONE ED ORIENTAMENTO  
PER L'ATTIVAZIONE DI STAGE CON L'UNIVERSITA' DEGLI STUDI DI VERONA.**

**In riferimento alla determina su elencata si attesta la regolarità e la correttezza  
dell'azione amministrativa ai sensi dell'art. 147 bis I comma D.Lgs 267/2000**

**IL RESPONSABILE - DIREZIONE GENERALE E CONTROLLO**

Giuseppe Capodici / INFOCERT SPA

Documento firmato digitalmente  
(artt. 20-21-24 D. Lgs. 7/03/2005 n. 82 e s.m.i.)



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI VERONA

**CONVENZIONE DI TIROCINIO DI FORMAZIONE ED ORIENTAMENTO  
DA UTILIZZARE ESCLUSIVAMENTE PER L'ATTIVAZIONE DI STAGE  
CON SEDE OPERATIVA IN REGIONE LOMBARDIA**

(ai sensi della D.G.R. n. 825 del 25/10/2013 - nuovi indirizzi regionali in materia di tirocini e del D.D.U.O. n. 10031 del 5/11/2013 – nuovi indirizzi regionali in materia di tirocini - disposizioni attuative)

**TRA**

L'Università degli Studi di Verona, di seguito denominato "soggetto promotore", con sede in Verona, via dell'Artigliere n. 8, codice fiscale 93009870234, rappresentata dal Rettore pro tempore Prof. Nicola Sartor, nato a Bolzano (BZ) il 14.03.1953, autorizzato alla stipula del presente atto con deliberazioni del Senato Accademico del 03.12.2013;

**E**

Comune Città di Curtatone, di seguito denominato "soggetto ospitante", con sede legale in Curtatone (Mantova) Piazza Corte Spagnola 3 – 46010 Curtatone (Mantova), codice fiscale 80001910209 e P.IVA 00427640206, rappresentata dal Sig. Badolato Dott. Antonio nato a Guastalla (RE) il 21.03.1951 in qualità di Sindaco del Comune Città di Curtatone,

**PREMESSO**

che l'Università degli Studi di Verona, nel rispetto della normativa vigente, intende promuovere il tirocinio, sia curriculare che extracurriculare, quale importante momento di formazione mediante la conoscenza diretta del mondo del lavoro;

che la Giunta della Regione Lombardia con deliberazione del 25 ottobre 2013 n. 825 ha approvato i nuovi indirizzi regionali in materia di tirocini (di seguito denominati "indirizzi regionali"), ai sensi dei quali è possibile svolgere tirocini promossi sul territorio regionale, curricolari ed extracurricolari, che non costituiscono un rapporto di lavoro, bensì una metodologia formativa ovvero una misura di politica attiva finalizzata agli obiettivi dell'orientamento, della occupabilità e dell'inserimento o reinserimento nel mercato del lavoro;

**SI CONVIENE QUANTO SEGUE:**

**ART. 1 - OGGETTO**

1. La presente convenzione riguarda le seguenti tipologie di tirocinio:
  - a) **tirocini curricolari**, quale esperienza formativa ed orientativa di persone iscritte e frequentanti un percorso di istruzione o formazione di livello terziario, dottorati, master universitari e in generale percorsi formativi che rilasciano un titolo o una certificazione con valore pubblico, finalizzati all'acquisizione degli obiettivi di apprendimento specifici del percorso stesso, previsti nei relativi piani di studio e realizzati nell'ambito della durata complessiva del percorso;
  - b) **tirocini extracurricolari formativi e di orientamento**, finalizzati ad agevolare le scelte professionali e l'occupabilità dei giovani nel percorso di transizione tra scuola e lavoro, mediante una formazione a diretto contatto con il mondo del lavoro, i cui destinatari sono soggetti che hanno conseguito un titolo di studio entro e non oltre 12 mesi, inoccupati in cerca di occupazione, disoccupati e occupati con contratto di lavoro o collaborazione a tempo ridotto.
2. Il soggetto ospitante, su proposta del soggetto promotore, si impegna ad accogliere presso le sue strutture studenti, laureati e soggetti in possesso di un titolo di studio rilasciato dall'Università degli Studi di Verona, quali soggetti in tirocinio di formazione ed orientamento, curriculare ed extracurriculare, per tirocini finalizzati alla realizzazione di momenti di alternanza tra scuola e lavoro o ad agevolare le scelte professionali mediante la conoscenza e la sperimentazione di un ambito professionale ed in particolare per il perseguimento degli obiettivi formativi indicati nei Progetti formativi individuali.



## UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI VERONA

3. Il tirocinio curriculare ha una durata stabilita dalle disposizioni degli ordinamenti di studio. I tirocini extracurricolari formativi e di orientamento di cui al punto b) non possono avere una durata superiore a 6 mesi, proroghe comprese.
4. Le eventuali proroghe alla durata inizialmente stabilita sono ammesse esclusivamente entro i limiti massimi di durata su indicati, previa approvazione dell'Università su richiesta motivata del soggetto ospitante e del tirocinante.
5. Il tirocinio, ai sensi di legge, non costituisce rapporto di lavoro; pertanto non ha finalità produttiva ma persegue obiettivi didattici e di acquisizione di conoscenza del mondo del lavoro.

### ART. 2 – PROGETTO FORMATIVO INDIVIDUALE

1. Gli elementi descrittivi di ogni tirocinio, le attività, gli obiettivi e le modalità di svolgimento sono definiti dal Progetto Formativo Individuale, redatto secondo gli standard minimi previsti dalla normativa regionale.
2. Il Progetto Formativo Individuale costituisce parte integrante e sostanziale della convenzione.
3. L'avvio operativo dei singoli tirocini avverrà soltanto dopo la stipula della presente convenzione e del progetto formativo da parte del soggetto ospitante, dell'Università e del tirocinante.

### ART. 3 - TUTORAGGIO

1. Durante lo svolgimento di ogni tirocinio l'attività di formazione ed orientamento è seguita e verificata da un tutor designato dall'Università e da un tutor indicato dal soggetto ospitante.
2. Il tutor universitario è designato dall'Università per collaborare alla stesura del progetto formativo, per l'organizzazione e il monitoraggio del tirocinio e la redazione dell'attestazione finale.
3. Il tutor aziendale è designato dal soggetto ospitante e svolge funzioni di affiancamento del tirocinante sul luogo di lavoro per tutta la durata del tirocinio, anche aggiornando la documentazione relativa al tirocinio. Deve possedere esperienze e competenze professionali adeguate per garantire il raggiungimento degli obiettivi del tirocinio.
4. Ogni tutor del soggetto ospitante può accompagnare contemporaneamente fino a un massimo di tre tirocinanti extracurricolari di cui all'art. 1 lettera b). Ogni tutor del soggetto ospitante può accompagnare contemporaneamente fino a un massimo di cinque tirocinanti curricolari.
5. Il tutor del soggetto promotore e il tutor del soggetto ospitante collaborano per il migliore svolgimento delle attività, per il loro monitoraggio e l'attestazione dell'attività svolta e delle competenze acquisite.

### ART. 4 – OBBLIGHI E DIRITTI DEL TIROCINANTE

Durante lo svolgimento del tirocinio formativo e di orientamento il tirocinante:

1. Ha l'obbligo di attenersi a quanto previsto nel proprio progetto formativo individuale, svolgendo le attività concordate con i tutor dell'Università e del soggetto ospitante.
2. Deve svolgere le attività coerenti con gli obiettivi formativi del tirocinio stesso, che non possono riguardare l'acquisizione di professionalità elementari, connotate da compiti generici e ripetitivi ovvero attività riconducibili alla sfera privata.
3. Deve rispettare le norme in materia di igiene, sicurezza e salute sui luoghi di lavoro.
4. Deve ottemperare agli obblighi di riservatezza per quanto attiene ai dati, informazioni o conoscenze in merito ai procedimenti amministrativi e ai processi organizzativi, acquisiti durante lo svolgimento del tirocinio.
5. Ha diritto a una sospensione del tirocinio per maternità, malattia lunga o infortunio, cioè per una durata pari o superiore a 60 giorni.
6. Può interrompere il tirocinio in qualsiasi momento, dandone comunicazione al Tutor universitario ed al Tutor Aziendale e all'Ufficio Orientamento al Lavoro dell'Università degli Studi di Verona attraverso apposito modulo.

Qualora il tirocinante tenesse comportamenti lesivi di diritti o interessi del soggetto ospitante ovvero commettesse gravi violazioni degli obblighi di cui al presente articolo, il soggetto ospitante potrà, previa informazione al tutor incaricato dall'Università, sospendere o interrompere lo svolgimento del tirocinio.



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI VERONA

#### ART. 5 – OBBLIGHI DEL SOGGETTO OSPITANTE

Il soggetto ospitante si impegna a:

1. presidiare l'attuazione del tirocinio secondo quanto previsto dal progetto formativo individuale;
2. non utilizzare i tirocinanti per sostituire i lavoratori con contratti a termine nei periodi di picco dell'attività né il personale aziendale nei periodi di assenza per malattia, maternità, ferie o infortuni o per ricoprire ruoli necessari all'organizzazione
3. in caso di sinistri verificatisi durante lo svolgimento del tirocinio, segnalare prontamente l'evento all'Università, che si impegna a denunciare l'evento, entro i tempi previsti dalla normativa vigente, agli Istituti assicurativi.
4. deve essere in regola con la normativa di cui alla L. n. 68 del 1999 e successive modifiche e integrazioni.

Preso atto che, ai sensi dell'art. 2 comma 1 lettera a) del D.Lgs 81/08 "Testo unico sulla salute e sicurezza sul lavoro" i tirocinanti, ai fini ed agli effetti delle disposizioni dello stesso decreto legislativo, devono essere intesi come "lavoratori" il soggetto ospitante:

5. deve rispettare la vigente normativa sulla salute e sicurezza sui luoghi di lavoro;
6. è responsabile della formazione generale e specifica sulla sicurezza ex art. 37 D. Lgs 81/08 "Formazione dei lavoratori e dei loro rappresentanti" ;
7. deve farsi carico degli obblighi di cui agli artt. 36 "Informazione ai lavoratori" e 41 "Sorveglianza sanitaria" del D. Lgs. 81/08 nonché della disponibilità di dispositivi di protezione individuale (DPI) laddove previsti.

**Per i soli tirocini extracurricolari di cui all'art. 1 lett. b) della presente convenzione, il soggetto ospitante:**

- a) nei 12 mesi precedenti l'attivazione del tirocinio, nell'unità operativa di svolgimento del tirocinio medesimo, non deve avere effettuato licenziamenti per mansioni equivalenti a quelle del tirocinio, fatti salvi quelli per giusta causa e per giustificato motivo soggettivo e fatti salvi specifici accordi sindacali con le organizzazioni territoriali più rappresentative;
- b) ad avvio del tirocinio, nell'unità operativa di svolgimento del tirocinio, non deve avere in corso procedure di CIG straordinaria o in deroga, per mansioni equivalenti a quelle del tirocinio;
- c) può realizzare con il medesimo tirocinante un solo tirocinio extracurricolare formativo e di orientamento;
- d) non può realizzare un tirocinio con persone con cui ha già avuto precedenti rapporti di lavoro dipendente o altre forme di collaborazione;
- e) deve rispettare i seguenti limiti numerici, applicati all'unità operativa di svolgimento del tirocinio:

N° dipendenti assunti a tempo indeterminato, determinato, con contratto di collaborazione non occasionale della durata di almeno 12 mesi, soci lavoratori di cooperative o liberi professionisti, titolari di impresa e coadiuvanti, lavoratori stagionali con contratto in vigore alla data di avvio e di conclusione del tirocinio	N° tirocini extracurricolari attivabili nello stesso periodo
Fino a 5	1
Da 6 a 19	2
Maggiore o uguale a 20	Massimo il 10% del n° dei lavoratori suddetti

- f) deve farsi carico delle comunicazioni obbligatorie di avvio, proroga e cessazione, mediante trasmissione telematica, secondo le modalità previste dall'art. 9-bis, co. 2, del D.L. 510/96, come modificato da ultimo dall'art. 1, co 1180 della L. 296/2006;
- g) deve corrispondere al tirocinante un assegno di studio non inferiore a 400 euro mensili al lordo delle eventuali ritenute fiscali, riducibile a 300 euro mensili qualora si preveda la corresponsione di buoni pasto o l'erogazione del servizio mensa ovvero qualora l'attività di tirocinio non superi le 4 ore giornaliere. Qualora il soggetto ospitante sia una Pubblica Amministrazione, ai sensi dell'art. 1 c. 36 della L. 92/2012 non devono derivare nuovi o maggiori oneri a carico della finanza pubblica e si applica almeno un'indennità forfettaria di 300 euro mensili. L'entità dell'assegno di studio sarà quantificata nel progetto formativo. Dal punto di vista fiscale tale erogazione, così come le eventuali corresponsioni di premi aggiuntivi, sono considerate quale reddito assimilato a quelli di lavoro dipendente (cfr. art. 50, D.P.R. n. 917/1986 TUIR), non costituiscono retribuzione, né determinano



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI VERONA

modifiche alla natura dei rapporti oggetto della presente convenzione o facoltà o diritti ulteriori o diversi da quelli previsti dalla medesima convenzione e dalle disposizioni di legge in materia.

**ART. 6 – OBBLIGHI DELL'UNIVERSITA'**

L'Università:

1. assicura ogni tirocinante contro gli infortuni sul lavoro presso l'INAIL (gestione per conto dello Stato) e con assicurazione dell'Università per Polizza Infortuni nonché per la responsabilità civile. Le coperture assicurative riguardano anche le attività eventualmente svolte dal tirocinante al di fuori della sede operativa del soggetto ospitante e comunque rientranti nel progetto formativo. Gli estremi identificativi delle assicurazioni sono indicate nel progetto formativo;
2. collabora all'azione di monitoraggio dei tirocini secondo le modalità previste dalla normativa regionale e si impegna a far pervenire alle strutture provinciali del Ministero del Lavoro e della Previdenza Sociale competenti per territorio in materia di ispezione copia della convenzione e di ciascun progetto formativo.

**ART. 7 - DURATA DELLA CONVENZIONE**

La presente convenzione decorre dalla data sotto indicata, ha durata biennale e viene rinnovata tacitamente di anno in anno, salvo disdetta da comunicarsi da una delle parti entro tre mesi dalla scadenza..

Ciascuna delle parti può recedere dalla Convenzione nel caso in cui si realizzino gravi e ripetute irregolarità nello svolgimento del tirocinio, debitamente documentate.

**ART. 8 - NORME DI RINVIO**

Per quanto non espressamente previsto dalla presente convenzione le parti fanno riferimento alla legislazione vigente in materia.

Consapevoli delle sanzioni penali, nel caso di dichiarazioni mendaci, di formazione o uso di atti falsi, richiamate dall'art. 76 del DPR 28/12/2000 n. 445 in materia di Documentazione Amministrativa, il soggetto promotore e il soggetto ospitante dichiarano per quanto di competenza e sotto la propria responsabilità il rispetto dei requisiti, dei vincoli e degli obblighi di cui alla DGR n. 825 del 25/10/2013.

Verona,

UNIVERSITA' DEGLI STUDI DI VERONA  
IL RETTORE PRO TEMPORE  
Prof. Nicola Sartor

CITTA' di CURTATONE (MN)  
Sindaco Antonio Dott. Badolati



*Antonio Badolati*

**Generale:**

<b>Documento PKCS#7:</b>	
Status documento:	Firmato digitalmente
Nome file p7m:	C:\DOCUME~1\benassid\IMPOST~1\Temp\nsmail.tmp
Impronta SHA1 (hex):	50 24 CD 6F A7 35 27 DA 2A 90 ED 63 19 4A 81 CE 95 80 4A 2B
Impronta SHA256 (hex):	F2 64 81 88 AF D9 8E 68 C5 13 2A 0A 9D 34 C0 7C E3 9F 15 A0 F4 6E F9 43 31 B3 2D 1D 21 EB 2A 40
<b>Contenuto:</b>	
Tipo documento:	Documento PDF
Dimensioni:	2,22 MB (2325955 bytes)
Impronta SHA1 (hex):	7A 35 20 92 F0 55 80 A0 8B 84 B8 74 87 44 C5 55 FD 66 4C 08
Impronta SHA256 (hex):	67 42 22 51 16 AC 45 7B 51 F9 C2 76 0B 94 D9 03 06 41 37 55 E5 1E 08 76 8E F1 B6 9B FC 3A 0E 98

**Firme digitali CADES (2):**

nicola sartor

<b>Sottoscrizione nicola sartor</b>	
<b>Risultato verifica:</b>	
Stato della firma:	Valido
Stato del certificato:	[11/03/2014 13.34.11] - Valido, CA Accreditata.
<b>Condizioni di verifica:</b>	<b>VERIFICA CRL NON ATTIVA</b>
<b>Certificato:</b>	
Algoritmo certificato:	sha256WithRSAEncryption
S.N. certificato:	52AA00A54D9F87350F7B6522C893A8DF
Valido dal:	giovedì 10 ottobre 2013 1.00.00
Valido sino al:	lunedì 10 ottobre 2016 0.59.59
<b>Soggetto:</b>	
Nome:	nicola
Cognome:	sartor
Codice fiscale:	SRTNCL53C14A952E
Data di nascita:	<non disponibile>
Ruolo:	<non disponibile>
Paese:	IT
<b>Certificato emesso da:</b>	
Nome:	ArubaPEC S.p.A. NG CA 3, ArubaPEC S.p.A., IT
Paese:	IT
<b>Firma documento:</b>	
Algoritmo di firma:	RSA-sha256 (1024)
	5B77 1152 8671 4B6B 41D9 B29A EFA1 661A



Firma digitale (hex):	D9F0 FE83 CA87 8E25 7F03 6121 7A3B DBD8 D11F 6DAB 1519 E205 88AA A467 5D33 693B B2E7 6E74 41A1 086E 0C91 7013 B48E 1E37 9F50 BF40 73E4 60DD AB01 01E5 D2B4 0AB3 92A8 14B6 46AA 0961 29A5 C5DE 4C22 FF54 0CBE 2E21 0C89 73F7 5F5C 7C14 2B26 34D7 7FBF 82AF ABD0 5340 D499 1EB9 9BF8 891C
<b>Attributi 'signed':</b>	
contentType	pkcs7-data
signingTime	12/02/2014 16.25.28 GMT
messageDigest	67 42 22 51 16 AC 45 7B 51 F9 C2 76 0B 94 D9 03 06 41 37 55 E5 1E 08 76 8E F1 B6 9B FC 3A 0E 98
id-aa- signingCertificateV2	sha256( A3 F7 3A 81 07 17 14 E7 E0 35 A5 A4 EA 65 19 EF 80 0B F2 FC 8E 5A 41 62 15 B4 42 F5 E8 E3 8E C4 ) issuer(ArubaPEC S.p.A. NG CA 3, ArubaPEC S.p.A., IT) serial(-1)

**ANTONIO BADOLATO**

Sottoscrizione ANTONIO BADOLATO	
<b>Risultato verifica:</b>	
Stato della firma:	Valido
Stato del certificato:	[11/03/2014 13.34.11] - Valido, CA Accreditata.
<b>Condizioni di verifica:</b>	<b>VERIFICA CRL NON ATTIVA</b>
<b>Certificato:</b>	
Algoritmo certificato:	sha256WithRSAEncryption
S.N. certificato:	33F501
Valido dal:	martedì 12 novembre 2013 11.30.38
Valido sino al:	sabato 12 novembre 2016 1.00.00
<b>Soggetto:</b>	
Nome:	ANTONIO
Cognome:	BADOLATO
Codice fiscale:	BDLNTN51C21E253L
Data di nascita:	21-03-1951
Ruolo:	<non disponibile>
Paese:	IT
<b>Certificato emesso da:</b>	
Nome:	InfoCert Firma Qualificata, INFOCERT SPA, IT
Codice fiscale:	07945211006
Paese:	IT
<b>Firma documento:</b>	
Algoritmo di firma:	RSA-sha256 (1024)
Firma digitale (hex):	1943 28DD 6A9B 12D0 C40B 95FF 9A8E DBF2 BEB9 BB8A D277 7356 5923 5116 E8CE 0C4B 0A73 5D7A 2E1A 0739 8386 FB89 C740 9665 6DF6 D0C6 A167 0C35 5887 5A58 65BE 4701 2D92 E4A8 9DF6 8BA8 2D4D A548 E038

	BFC6 1115 4DA3 ED19 0383 4569 A787 7A95 3C65 E837 D7E0 42C7 DD4F D828 46AA 6EF1 9A19 F587 1FD1 39FD 75B8 08F7 2BDF 79AC 40A6
<b>Attributi 'signed':</b>	
contentType	pkcs7-data
signingTime	10/02/2014 10.04.37 GMT
messageDigest	67 42 22 51 16 AC 45 7B 51 F9 C2 76 0B 94 D9 03 06 41 37 55 E5 1E 08 76 8E F1 B6 9B FC 3A 0E 98
id-aa- signingCertificateV2	sha256( EB 61 66 EF B1 F4 75 43 E5 DE 12 72 E9 83 A5 5A 0B 2D C2 A7 0F FC DD 09 28 4E A3 1F 4C 82 2E AE ) issuer(InfoCert Firma Qualificata, INFOCERT SPA, IT) serial (3405057)

**Certificati (3):****ANTONIO BADOLATO**

Stato del certificato:	[11/03/2014 13.34.11] - Valido, CA Accreditata
Condizioni di verifica:	DB autenticato da DigitPA, VERIFICA CRL NON ATTIVA
Algoritmo certificato:	RSA-SHA256
S.N. certificato:	33F501
Valido dal:	martedì 12 novembre 2013 11.30.38
Valido sino al:	sabato 12 novembre 2016 1.00.00
Soggetto:	ANTONIO BADOLATO
Certificato emesso da:	InfoCert Firma Qualificata, INFOCERT SPA, IT
Paese:	IT

**ArubaPEC S.p.A. NG CA 3**

Stato del certificato:	[11/03/2014 13.34.11] - Valido, CA Accreditata
Condizioni di verifica:	DB autenticato da DigitPA, VERIFICA CRL NON ATTIVA
Algoritmo certificato:	RSA-SHA256
S.N. certificato:	6CAD805E30383CC586F31FAB2F6E95F7
Valido dal:	venerdì 22 ottobre 2010 1.00.00
Valido sino al:	mercoledì 23 ottobre 2030 0.59.59
Soggetto:	ArubaPEC S.p.A. NG CA 3
Certificato emesso da:	ArubaPEC S.p.A. NG CA 3, ArubaPEC S.p.A., IT
Paese:	IT

**nicola sartor**

Stato del certificato:	[11/03/2014 13.34.11] - Valido, CA Accreditata
Condizioni di verifica:	DB autenticato da DigitPA, VERIFICA CRL

	NON ATTIVA
Algoritmo certificato:	RSA-SHA256
S.N. certificato:	52AA00A54D9F87350F7B6522C893A8DF
Valido dal:	giovedì 10 ottobre 2013 1.00.00
Valido sino al:	lunedì 10 ottobre 2016 0.59.59
Soggetto:	nicola sartor
Certificato emesso da:	ArubaPEC S.p.A. NG CA 3, ArubaPEC S.p.A., IT
Paese:	IT



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI VERONA  
Direzione Didattica e Servizi agli Studenti

Prot. N. 8358/14 Tit. V/6

Verona, 14/02/2014

Spett.le  
Comune di Curtatone  
Piazza Corte Spagnola, 3  
46010 Curtatone (VR)

**Oggetto:** Nuova Convenzione per tirocinio di formazione ed orientamento (*stage*) ai sensi del DGR n.825 del 25/10/2013 – nuovi indirizzi regionali in materia di tirocini e del D.D.U.O. n. 10031 del 05/11/2013 - disposizioni attuative per studenti e laureati vigente in Regione Lombardia - Rep. N. 400/14 del 14/02/2014 – Firma digitale

Si trasmette in allegato n. 1 originale della convenzione perfezionata, relativa all'argomento in oggetto.

Sarà nostra cura inviare copia dei progetti formativi relativi agli studenti e ai neolaureati dell'Università di Verona da allegare alla convenzione che rimarrà in Vostro possesso.

Si ricorda che in base al D.P.R. 26.10.1972 n. 642 e al D.M. 20.08.1992 su ogni convenzione deve essere apposta 1 marca da bollo da Euro 16,00 sulla prima pagina.

Per lo svolgimento delle attività di tirocinio la marca da bollo è a carico dell'ente/azienda che ospita il/la tirocinante.

Si precisa altresì che non tutte le aziende/enti sono sottoposte all'obbligo di bollatura, in particolare:

- sono esenti dall'imposta di bollo gli Enti Pubblici e le Associazioni di volontariato riconosciute come ONLUS e debitamente iscritte nel Registro Nazionale delle Onlus (la dicitura ONLUS deve rientrare nel nominativo dell'ente ed essere riportata sul frontespizio della convenzione);
- sono sottoposte all'obbligo di bollatura le Aziende e Società private (quali s.p.a., s.r.l., s.n.c., c.o.o.p., ditte individuali, ecc.), le Fondazioni private e tutte le Associazioni (culturali, di volontariato, benefiche ecc.) non iscritte come ONLUS nel Registro Nazionale.

Si sottolinea infine che, anche in vigenza del presente atto convenzionale, l'accoglienza o meno di stagisti e la selezione degli stessi resta scelta discrezionale dell'azienda (fermo l'impegno, ai sensi della normativa in oggetto, a rispettare il numero massimo di stagisti che possono contestualmente essere ospitati in relazione al numero di dipendenti).

Distinti saluti.

U.O. Orientamento al Lavoro  
(Dott.ssa Cristina Spinella)



UNIVERSITA' DEGLI STUDI DI VERONA

RICEVUTO 06 MAR 2014

Corsi/Michela  
Orientamento al Lavoro

**PROGETTO FORMATIVO E DI ORIENTAMENTO PER STAGE IN REGIONE LOMBARDIA**

(Rif. Convenzione n. Rep.400/14 stipulata in data 14/02/2014 – Firma Digitale)

Da utilizzare esclusivamente per stage svolti in aziende con sede operativa nella Regione Lombardia.

Da consegnare all'Ufficio Orientamento al Lavoro almeno 7 giorni prima dell'inizio dello stage;  
l'Ufficio accetta il progetto formativo soltanto in presenza di Convenzione già stipulata con l'azienda ospitante.

Cognome e nome del tirocinante SCARDOVELLI LUCIA.....  
nato a OSTIGLIA (MN) ..... il .....08/12/1968.....cod. fiscale SCR LCU 68T48 G186R.....  
residente a CURTATONE – Fraz. Eremo (Prov. MN) via A.A. CORTI .....n 10....  
tel/cell.....349 4458741.....e-mail (istituzionale).....id083454@studenti.univr.it

**TIPOLOGIA DI TIROCINIO**

- Tirocinio curriculare (studenti)
- Tirocinio extracurriculare (laureati – non iscritti ad altri corsi di studio)

**ATTUALE CONDIZIONE**

- Per tirocinio curriculare

matricola...VR366475..... *2011/2012*

corso di laurea...Scienze dei Servizi Giuridici – (Lavoro).....

corso di laurea specialistica/magistrale .....

corso post lauream .....

(il corso post lauream si conclude in data .....)

(barrare se trattasi di soggetto portatore di handicap )

- Per tirocinio extracurriculare

laureato in data ..... matricola.....

corso di laurea.....

corso di laurea specialistica/magistrale .....

(barrare se trattasi di soggetto portatore di handicap )



UNIVERSITA' DEGLI STUDI DI VERONA

**SOGGETTO PROMOTORE**

Denominazione: Università degli Studi di Verona

Sede legale : Via dell'Artigliere n. 8 – 37129 Verona

Codice fiscale: 93009870234

Pat Inail: 12444522/0611

Polizze assicurative:

- Infortuni sul lavoro INAIL - gestione per conto dello Stato
- Responsabilità Civile n. 1600153 Società Assicuratrice Lloid's of London
- Polizza Infortuni posizione n. IAH0001556 Società Assicuratrice Chartis Europe S.A.

**SOGGETTO OSPITANTE**

Datore di lavoro pubblico

Datore di lavoro privato

Denominazione ...Comune Città di CURTATONE.....

Sede legale in .. CURTATONE (Prov. Mantova).....

Indirizzo.....Piazza Corte Spagnola .....n. 3..... Cap.....46010.....(Prov.....MN...)

Codice fiscale...80001910209..... Partita Iva .....00427640206.....

Settore di attività economica - Codice ATECO.....841110.....

Sede del tirocinio (stabilimento/reparto/ufficio).....Ufficio Personale.....

Indirizzo.....Piazza Corte Spagnola .....n.....3.....Cap.....46010...(Prov...MN.....)

Responsabile del tirocinio.....Segretario Comunale Dott. Giuseppe Capodici.....

Telefono.....0376/358120.....E-mail .....personale@curtatone.it.....

Numero tirocini in corso (inserire il numero di tirocini in corso presso la sede operativa prima dell'attivazione del presente tirocinio, sia di tipo curriculare sia extra-curriculare)

Curricolari ...../..... Extracurricolari ...../.....

**Solo per tirocini extracurricolari:**

Numero risorse umane della sede operativa di inserimento (N° dipendenti assunti a tempo indeterminato, determinato, con contratto di collaborazione non occasionale della durata di almeno 12 mesi, soci lavoratori di cooperative o liberi professionisti, titolari di impresa e coadiuvanti, lavoratori stagionali con contratto in vigore alla data di avvio e di conclusione del tirocinio):

- 0-5 addetti (non più di un tirocinante nello stesso periodo)
- 6-19 addetti (non più due tirocinanti nello stesso periodo)
- 20 o più addetti (un numero di tirocinanti nello stesso periodo non superiore al 10% degli addetti, arrotondato all'unità superiore nel caso in cui la frazione sia superiore o pari a 1/2)

**GESTIONE DEL TIROCINIO**

**LE FUNZIONI DI TUTORAGGIO**

**a) Tutor universitario**

Nominativo .....Dott.ssa Laura Calafà.....

Telefono ...045 8028837 ..... Mail...laura.calafa@univr.it.....



UNIVERSITA' DEGLI STUDI DI VERONA

b) Tutor del soggetto ospitante

Nominativo ..Capodici Dott. Giuseppe .....

Telefono ..0376/358120 ..... Mail .....personale@curtatone.it.....

Numero tirocinanti che lo stesso tutor aziendale sta attualmente seguendo:

Curriculari (max 5 tirocinanti) ...../..... Extracurriculari (max 3 tirocinanti) ...../.....

MODALITÀ DI SVOLGIMENTO DEL TIROCINIO

Sede di svolgimento ed eventuali altre sedi .....Ufficio Personale del Comune di Curtatone MN.....

Durata del tirocinio: n.....7.....mesi (massimo 9 mesi per stage curriculari e 6 mesi per stage extracurriculari)

Data inizio .....17/03/2014.....

Data fine .....30/09/2014.....

n. ...01..... giorni la settimana (il numero massimo di giorni dedicati allo stage)

n. ...06..... ore giornaliere (il numero massimo di ore giornaliere dedicato allo stage)

Periodo di chiusura aziendale (per festività, chiusura estiva, ecc.) ...../.....

(Compilare questo campo solo se interessati a posticipare la data di scadenza dello stage per una durata corrispondente al periodo di chiusura)

FACILITAZIONI ECONOMICHE SE PREVISTE

a) Indennità di partecipazione (tirocini extracurriculari)

In relazione alla convenzione stipulata tra il Soggetto ospitante e l'Università degli Studi di Verona (Art. 4, Comma 4), in caso di tirocinio extracurriculare, il Soggetto ospitante corrisponderà al tirocinante un assegno di studio non inferiore a 400 euro mensili al lordo delle eventuali ritenute fiscali, riducibile a 300 euro mensili qualora si preveda la corresponsione di buoni pasto o l'erogazione del servizio mensa ovvero qualora l'attività di tirocinio non superi le 4 ore giornaliere. Se il Soggetto ospitante è una Pubblica Amministrazione, si applica almeno un'indennità forfettaria di 300 mensili.

Il Soggetto ospitante si impegna a corrispondere al tirocinante il seguente assegno di studio mensile:

Euro.....  Buono pasto

b) Rimborso spese di partecipazione

(es. tipologia di spese quali trasporto, vitto, alloggio, eventuali importi massimi, modalità di determinazione, forfettaria o analitica, modalità di erogazione, eventuali condizioni di erogazione, ecc.)

.....  
.....

AREA PROFESSIONALE PREVALENTE DI RIFERIMENTO

Figura professionale di riferimento (indicare una o più figure professionali con codice a 5 cifre comprese nella CP Istat 2011 - <http://cp2011.istat.it> -): .....1.1.2.2.3 (Segretari Generali e Responsabili del Controllo e della Gestione nella Pubblica Amministrazione)

AMBITO DI INSERIMENTO

(descrivere brevemente l'ambito aziendale in cui si svolgerà il tirocinio, ad esempio: settore, reparto, ufficio; descrizione di massima delle attività che vengono svolte in tale ambito, ecc.)

L'UFFICIO PERSONALE si occupa delle Assunzioni Personale e Programmazione Dotazione Organica dell'ente; dell'Applicazione dei contratti collettivi di lavoro; Del Trattamento Economico Previdenziale; della Gestione e Organizzazione delle Risorse Umane; delle Relazioni Sindacali; svolge inoltre attività di supporto del Nucleo di



UNIVERSITA' DEGLI STUDI DI VERONA

Valutazione (modulistica da pubblicare – codice disciplinare – regolamento di riferimento o altri atti da pubblicare – regolamento degli uffici e dei servizi – regolamento del Nucleo di Valutazione)

**ATTIVITÀ OGGETTO DEL TIROCINIO**

*(descrivere brevemente le attività che saranno affidate al tirocinante)*

Tenendo presente del percorso di studi universitari improntato su discipline/materie inerenti il Diritto del Lavoro e Sindacale, la tirocinante affiancherà (per un giorno alla settimana) il personale dell'Area Risorse Umane – Ufficio Personale – in quelle che sono le attività tipiche della gestione del personale presso Pubbliche Amministrazioni a partire dalle pratiche inerenti l'assunzione del personale (si vedano contratti di attivazione Contratti T.D. Dote Lavoro della Regione Lombardia) , dagli adempimenti periodici mensili (controllo buste paga e corretta applicazione delle singole voci retributive come da CCNL degli Enti Locali) Relazioni Sindacali e relativi adempimenti con le RSU , sino alla compilazione dei prospetti di cui necessita l'Ufficio Finanziario al fine di rilevare gli impegni da assumere nel Bilancio di Previsione Anno 2014.

**OBIETTIVI FORMATIVI E DI ORIENTAMENTO**

*(descrivere brevemente gli obiettivi che dovranno essere perseguiti durante il periodo di tirocinio, in termini di competenze e le relative modalità di valutazione)*

Obiettivi da perseguire: Avere, passo dopo passo (tenendo conto delle ore di stage) di una visione di insieme di quelle che sono le principali mansioni dell'Area Risorse Umane con Valutazione e Rapporto delle attività svolte attraverso la rilevazione sul foglio presenze e stage.....

FIGURA PROFESSIONALE DI RIFERIMENTO, IN BASE AL QUADRO REGIONALE DEGLI STANDARD PROFESSIONALI *(solo per tirocini extracurricolari – si veda il sito [www.ifl.servizirl.it](http://www.ifl.servizirl.it))*

...../.....  
.....  
.....

COMPETENZE ATTESE *(di tipo tecnico-professionale, organizzativo e informatico, solo per tirocini extracurricolari)*

...../.....  
.....  
.....

MODALITÀ DI ACCERTAMENTO DEGLI APPRENDIMENTI *(per tirocini curricolari)*

Gli apprendimenti verranno accertati in base a quanto previsto dall'ordinamento didattico dei corsi di studio.

**COMPITI E RESPONSABILITÀ DEL TUTOR UNIVERSITARIO**

Il tutor è designato dall'Università per collaborare con il tutor del soggetto ospitante alla stesura del progetto formativo, per l'organizzazione e il monitoraggio del tirocinio e la redazione dell'attestazione finale.

**COMPITI E RESPONSABILITÀ DEL TUTOR DEL SOGGETTO OSPITANTE**

Il tutor è designato dal soggetto ospitante ed è responsabile dell'attuazione del progetto formativo individuale e dell'inserimento e affiancamento del tirocinante sul luogo di lavoro per tutta la durata del tirocinio, anche aggiornando la documentazione relativa al tirocinio (registri, ecc.). Deve possedere esperienze e competenze professionali adeguate per garantire il raggiungimento degli obiettivi del tirocinio.

**DIRITTI E DOVERI DEL TIROCINANTE**





UNIVERSITA' DEGLI STUDI DI VERONA

Durante lo svolgimento del tirocinio formativo e di orientamento il tirocinante:

1. ha l'obbligo di attenersi a quanto previsto nel proprio progetto formativo individuale, svolgendo le attività concordate con i tutor dell'Università e del soggetto ospitante;
2. deve svolgere le attività coerenti con gli obiettivi formativi del tirocinio stesso, che non possono riguardare l'acquisizione di professionalità elementari, connotate da compiti generici e ripetitivi, ovvero attività riconducibili alla sfera privata;
3. deve rispettare le norme in materia di igiene, sicurezza e salute sui luoghi di lavoro;
4. deve ottemperare agli obblighi di riservatezza per quanto attiene ai dati, informazioni o conoscenze in merito ai procedimenti amministrativi e ai processi organizzativi, acquisiti durante lo svolgimento del tirocinio;
5. ha diritto a una sospensione del tirocinio per maternità, malattia lunga o infortunio, cioè per una durata pari o superiore a 60 giorni;
6. può interrompere il tirocinio in qualsiasi momento, dandone comunicazione al Tutor universitario ed al Tutor del soggetto ospitante e alla U.O. Orientamento al Lavoro;

Qualora il tirocinante tenesse comportamenti lesivi di diritti o interessi del soggetto ospitante ovvero commettesse gravi violazioni degli obblighi di cui al presente articolo, il soggetto ospitante potrà, previa informazione al tutor incaricato dall'Università, sospendere o interrompere lo svolgimento del tirocinio.

OBBLIGHI DELLE PARTI

Con la sottoscrizione del presente Progetto Formativo, il tirocinante, l'Università e il soggetto ospitante si danno reciprocamente atto che il suddetto Progetto è parte integrante della convenzione e altresì dichiarano:

- che le informazioni contenute nel presente Progetto Formativo sono rese ai sensi dell'articolo 47 del D.P.R. 28 dicembre 2000, n. 445 e di essere consapevole delle responsabilità penali cui può andare incontro in caso di dichiarazione mendace o di esibizione di atto falso o contenete dati non rispondenti a verità, ai sensi del D.P.R. n. 445/2000.
- di esprimere, ai sensi del D. Lgs. 30 giugno 2003, n. 196, il consenso al trattamento, anche automatizzato, dei dati personali contenuti nel presente Progetto formativo, inclusa la loro eventuale comunicazione a soggetti terzi specificatamente incaricati, limitatamente ai fini della corretta gestione del tirocinio, da parte del soggetto promotore e del soggetto ospitante e ai fini delle funzioni di controllo e monitoraggio da parte di Regione Lombardia, fatto salvo quanto stabilito dall'art. 7 del D. Lgs. N. 196/2003.

05 MAR, 2014

....., li.....

Firma del tirocinante

..... *Seardareo' Cuero* .....

Firma e timbro per il Soggetto ospitante



..... *Giuseppe Spadici* .....

IL SEGRETARIO GENERALE  
*Dot. Giuseppe Spadici*

..... *[Signature]* .....

Firma del tutore universitario

.....